

23. Juni 1969

Церковныя Вѣдомости

390 - 13

Православной Церкви в Германіи

Официальный орган Православной Германской Епархіи

Cerkownyja Wjedomosti

Amtliche Zeitschrift der Orthodoxen Diözese in Deutschland

ИЗДАЕТСЯ ЕПАРХИАЛЬНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ

Июль—Декабрь

1968

Мюнхен

REDAKTION: 8 MÜNCHEN 9, ZEPPELINSTR. 3/1

Церковныя Вѣдомости

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОРГАН ПРАВОСЛАВНОЙ ГЕРМАНСКОЙ ЕПАРХИИ

Год издания XVIII-й

Июль—Декабрь 1968 года

№ 7, 8, 9, 10, 11 и 12

Официальная часть

КАНЦЕЛЯРИЯ
АРХИЕРЕЙСКОГО СИНОДА
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ
ЗАГРАНИЦЕЙ

Рождественское приветствие

от имени

Первоиерарха Русской Зарубежной Церкви

Первоиерарх Русской Православной Церкви Заграницей Высокопреосвященный Митрополит ФИЛАРЕТ, еще недостаточно оправившийся от болезни, чтобы написать обычное Рождественское послание, поручил мне от его имени приветствовать Архипастырей, пастырей и боголюбивую паству с Праздником Рождества Христова. Владыка Митрополит Филарет молит Родившегося от Девы нашего ради спасения Сына Божия, чтобы Он дал нам всем радостно встретить этот великий Праздник в молитве и в благоговении. В наступающем новолетии Владыка Митрополит желает всем своим пасомым душевного и телесного благополучия, призывая их усилить свое усердие к Церкви Божией, живя ее жизнью в покорности ее правилам и постоянно духовно обогащаясь из ее святоотеческой и богослужебной сокровищницы.

Его Высокопреосвященство благодарит всех, кто молился о нем во время его болезни и просит и дальше возносить о нем такие молитвы.

Архиепископ НИКОН
Заместитель Председателя
Архидиоцезисного Синода

*

О.о. Настоятелям приходов
Германской Православной Епархии.

Для ознакомления с предложением возносить молитвы о здравии Высокопреосвященнейшего Первоиерарха нашего Митрополита ФИЛАРЕТА.

† Архиепископ АЛЕКСАНДР

14/27 июля 1968 г.

Оповещение

Отдела Внешних Сношений при Архидиоцезисном Синоде Русской Православной Церкви Заграницей.

Всеpravославное Совецание в Женеве.

3 июня с. г. Высокопреосвященнейший Митрополит Филарет послал Константинопольскому Патриарху Афинагору письмо с протестом против его намерения в ближайшее время созвать Вселенский Собор для «обновления» Церкви и «установления единства всех христиан». На основании разных выступлений Патриарха Митрополит видел в этом попытку введения реформаций и обновленчества. Он также заявлял, что Московская Патриархия, как находящаяся в полном подчинении у атеистической власти не

могла бы на Соборе служить выразительницей подлинного голоса Русской Церкви. Копии этого письма были посланы в печать и всем православным епископам на русском, греческом и английском языках.

Созданное Патриархом Афинагором для подготовки Собора Всеpravославное Совецание состоялось в Женеве с 8 по 16 июня.

По полученным сведениям попытка Патриарха Афинагора в самом скором времени созвать Вселенский Собор не встретила сочувствия у представителей других Церквей.

На Совещании под председательством Митроп. Милитона была принята предложенная Сербской делегацией резолюция о том, что пока католики не покажут желания сблизиться с православными на деле путем ликвидации унии и восточного обряда, официальный диалог с ними от имени всей Церкви не может иметь места. Никаких новых общеправославных совещаний в текущем году не намечено, а относительно Вселенского Собора признано, что подготовка к нему должна быть очень тщательной и длительной. По мнению членов Совещания Собор мог бы состояться только через 25—30 лет.

Вопреки всем попыткам Константинопольского Патриарха углубить «экуменизм» постановлено, чтобы на Ассамблее Всемирного Совета Церквей в Упсале православные делегаты более ярко заявили, что Православную Церковь нельзя рассматривать наравне с разными протестантскими сектами. Как единая Церковь она свидетельствует истину и являет полное внутреннее единство веры.

На последнем заседании Совещания Митрополит Ленинградский Никодим попробовал

поднять вопрос о Русской Зарубежной Церкви, чтобы добиться ее осуждения. Председательствующий, Митроп. Милитон, однако, не допустил оглашения Митроп. Никодима, как не стоящего на повестке. Он запретил ему поднимать этот вопрос не только на заседании, но даже и в зале заседания. Только после закрытия последнего и пропетой молитвы, уже в коридоре Митроп. Никодим прочел свое заявление и раздал копии его на русском языке. Оно всеми было встречено равнодушно и без всякого сочувствия.

В заявлении Митр. Никодима говорится о том, что иерархия Русской Православной Церкви Заграницей в разные годы подвергалась прещениям Московской Патриархии за неподчинение ей. Он, однако, не упомянул о чисто политических требованиях к зарубежным иерархам, когда от них из Москвы требовали заявления лояльности советской власти и отказ от противодействия ей. Именно нежелание давать такие обязательства послужило основанием для прещений против этих епископов. Заявление кончается призывом не иметь с ними никакого общения.

Определение

Архиерейского Синода Русской Православной Церкви Заграницей

Архиерейский Синод Русской Православной Церкви Заграницей 8/21 января 1969 года имел суждение об: Изданной Валерианом Сокольским книжке «Сборник размышлений рядового мирянина — Только о покаянии» и о изданном под редакцией В. Х. Гриненко, он же Кривошапко, пишущий и под псевдонимом А. Попова, сборник «Только сим победиши антихристов», выпуск второй.

П о с т а н о в и л и :

1. Оба вышеуказанные сборники изданы лицами, коим запрещено было приступать к Св. Причастию за их клеветнические выступления против иерархии. В. Сокольский широко разослал листок с предложением выписывать его книжку, обещая читателю, что в ней он найдет сенсационный и доказательный материал, на основании которого он подает прошение о предании суду девяти епископов и других клириков по обвинению их в «организации и участии в еретическом заговоре в Церкви». Прошение его, как лица, находящегося под прещением, не может быть ни принято, ни рассматриваться, ибо согласно 6 правилу Второго Вселенского Собора он лишен права свидетельствовать против епископов и клириков. Нет никаких доказательств, а только измышленные голословные клеветнические утверждения. Книжка В. Сокольского является и свидетельством

его богословского невежества. Книжка эта кроме изобилия клеветы имеет с изданием В. Х. Гриненко то общее, что обе они являются проявлением ясно выраженного заговора против единства и мира в Зарубежной Церкви.

Если В. Сокольский пытается внести смуту путем опорочивания девяти архиереев, то в брошюре В. Гриненко от имени группы смутьянов под названием «Братства долой зло» прямо призывает к уничтожению нашего церковного центра и изгнанию почти всей иерархии Зарубежной Церкви из храмов путем народного самосуда. Являясь нарушением 18-го Апостольского правила и 34-го Шестого Вселенского Собора, подвергающих клириков за подобные деяния извержению, лица, составляющие вышеуказанный заговор подлежат тяжелой каре отлучения тем более, что им хорошо известно, что они это делают в условиях, когда наша Церковь должна вести борьбу с попытками коммунистов устранить ее со своего пути. Кому, как не коммунистам могло бы быть желательно осуществление их планов? О греховности их клеветнических выступлений подробно говорится в Синодальном определении 15/28 февраля 1968 года. Владимир Гриненко и Валериан Сокольский за свои выступления были уже отлучены от Св. Причастия. Поскольку они не вняли сделанному им тогда же при-

зыву к покаянию, но коснеют в своем грехе, они ныне совершенно отлучаются от Церкви. Никто из священнослужителей не может преподавать им благословения, ни совершать для них требы или предавать их христианскому погребению, если они умрут нераскаянными. Не должны они допускаться и в храмы для совместной молитвы с верующими.

2. Другие члены т. н. «Братства долой зло» призываются к покаянию, а не внявшие прещениям, наложенным в Синодальном определении от 15/28 февраля 1968 г. и поместившие свои статьи во втором их издании: Петр Суратов, Игорь Прозоровский, Михаил

Суровцев, И. Д. Законов, Георгий Колб, П. Л. Завистовский, Н. Сысоев и И. А. Киселев предупреждаются, что и на них будет наложено запрещение принимать Св. Тайны, если они не раскаются, не выйдут из строящего заговор против нашей Церкви сообщества и будут продолжать свои греховные выступления с подверженными отлучению, т. е. анафеме, лицами.

3. Настоящее Определение опубликовать в церковной печати и разослать о.о. Настоятелям приходов Германской Епархии для ознакомления и прочтения с амвона церковного.

Архиепископ АЛЕКСАНДР

Его Высокопреосвященству, Высокопреосвященнейшему Филарету, Митрополиту Восточно-Американскому и Нью-Йоркскому, Председателю Архиерейского Синода Русской Православной Церкви Заграницей.

Прошение

Ваше Высокопреосвященство
Глубокочтимый Владыко!

Мы, нижеподписавшиеся, стремясь исполнить апостольское повеление: «извергните развращенного из среды вас» (Кор. 5-13), обращаемся к Вам, а в Вашем лице и ко всем Преосвященным Иерархам нашей Церкви с нижайшей просьбой прекратить оказывать снисхождение таким лицам, как издатели и авторы брошюр «сим победиши антихристов», «открытого письма» Вам С. Сокольского и, особенно, журнала «Российское Единство», издающегося А. Лавровым.

В течение целого ряда лет, эти, называющие себя членами нашей Церкви лица, якобы, в целях церковной пользы, совершенно безнаказанно ведут атаку против одних и тех же Иерархов и клириков, обливая их потоками грязи и «досаждая им не по правде» (84 апост. прав.). 121 правило Номоканов, несмотря на широкое его опубликование в связи с постановлением Архиерейского Собора 67 г. о мирянах, продолжает непрестанно нарушаться.

Эти издатели единогласно утверждают, что наши Епископы повинны: в ведении разрушительной работы в недрах Церкви под влиянием и руководством «темных сил», они же, всенародно и поименно объявляют ворами, блудниками, полурасстригами (и такой термин появился), святотатцами, организаторами церковных смут, конечно диктаторами и даже кощунниками.

Они не останавливаются и перед фотографическими монтажами. Вопиющий пример такого подлога представляет собой «фотография» Владыки Александра, помещенная на обложке журнала, издающегося Лавровым.

Архиерейский Собор, состоявшийся в

1967 г. и неудобный этим лицам своими постановлениями, назван «лже-собором»!

Как ни чудовищна широко пущенная ими клевета, у многих неосведомленных или просто недалековидных людей она пользуется большим успехом, подрывая доверие к Иерархам и внося страшный соблазн в среду «малых сих», которыми нередко, в буквальном смысле слова, оказываются малолетние дети, слушающие самые фантастические рассказы про своих Епископов.

Во всем этом безобразном словоблудии мы видим очередную попытку безбожных большевиков нанести существенный вред столь ненавистной им Зарубежной Церкви.

Мы полностью понимаем все значение и силу акта церковного отлучения. Мы также отдаем себе отчет в том, как тяжело должно быть священнослужителю решаться на такую крайнюю меру и только в этом видим причину, по которой эти хулители не подверглись взысканию, до настоящего времени.

Однако, мы с тревогой замечаем, что оказавшееся им снисхождение было воспринято этими лицами не как милость и долготерпение, а как признак слабости нашей церковной Власти. Клевета все шире и дальше разливается, выйдя даже за пределы Америки, а издатели брошюры «сим победиши антихристов» открыто объявили предварительную подписку на следующий свой номер.

Мы радуемся тому, что у нас есть достаточное число неудобных врагам Церкви священнослужителей.

Сыновне приветствуя Вас и всех оклеветанных в вышеуказанных изданиях Иерархов и клириков, мы молитвенно желаем всем претерпевшим скорби от нечестивцев, благо-

душия и духовной радости в ожидании получения должной награды.

Видя в Вас стойких блюстителей церковной Правды и ненарушимости канонических устоев, мы глубоко уверены, что именно эти качества вызвали такую яростную ненависть врагов Церкви Христовой.

Мы считаем, что в отношении всех оклеветанных священнослужителей по праву можно применить Евангельские слова: «Блаженны вы, когда возненавидят вас люди и

когда отлучат вас и будут поносить, и пронесут имя ваше, как безчестное, за Сына Человеческого» (Лук. 6-22).

Испрашивая святых молитв и благословения Вашего Высокопреосвященства смиренные послушники: (следуют многочисленные подписи).

30 января 68 г.

Нью-Йорк

Рождественское послание

Архиепископа Берлинского и Германского. Высокопреосвященнейшего АЛЕКСАНДРА, Всечесному духовенству и боголюбивым чадам Русской Православной Церкви в Германии

ХРИСТОС РАЖДАЕТСЯ СЛАВИТЕ!

*Дева Днесь Пресущественнаго рождает,
и земля вертеп Непреступному приносит.*

Святая Православная Церковь наша, подобно небесному Ангелу благовествует нам и призывает всех своих чад к радости и торжеству: приидите возрадуемся о Господе, родившемся в вертепе и возлежащем в яслях! Бог во плоти явился, Спас, душ наших... Размышляя об этом, как нам не радоваться, когда в Вифлеемскую ночь совершилась величайшая тайна Божия Любви, — тайна воплощения Иисуса Христа, нашего ради спасения. Христос Сын Божий, принес внутренний мир с Богом в наши сердца, дабы мы приобретали мир с Богом, мир с ближними, мир с самими собою. Христос рождается в нас Своею благодатною силою, и эта великая благодетельная тайна воспоминается верными чадом Божиими в действительном ее событии, в преестественном Рождении Спасителя от Пресвятыя Девы. В Церкви Святой, в храме Славы Божией, мы слышим радостное благовестие о Рождестве Спасителя нашего, соизмеряем тайну явления Бога в человецех.

Господь явился во плоти, чтобы омыть нас от нечистоты всякого греха, сделать человека агнцем незлобивым... Посмотрите, что ныне творится вокруг нас, на кого стал похож человек, созданный по Образу и Подобию Божию? Не на лютого ли зверя, терзающего жертву? Посмотрите на те убийства, которые совершаются беззаконно врагами Христа только потому, что люди следуют Заветам Христа. От смятений и убийств люди впали в уныние и страх, потеряв надежду на безопасность свою. Но не бойтесь и не страшитесь, возлюбленные братии, ибо не дремлет и не спит Страж Нового израиля, Все-

сильный Господь наш Иисус Христос. «Вот я вижу небеса отверсты и Сына Божия стояща одесную Отца» — возгласил Первомученик Архидиакон Стефан, побиваемый камнями от братьев своих — евреев; он молится за убийц и говорит: «Господи! Не поставь им греха сего!» (Деян. VII, 60).

Для водворения мира снишел на землю Сын Божий, следовательно может водвориться мир на земле между людьми; от-ныне яко человек, Тот, Кого объемлет — благоволение Отца Небесного. Кто Сам есть Любовь: — Он и на нас, людей, может низвести благоволение — небесное, ибо самим пришествием Своим на землю Он положил твердое основание мира, и прежде всего, в нас самих, дабы соделать нас достойными благоволения Божия.

Дорогие отцы и братии! Отложим житейское попечение и поклонимся Родившемуся в Вифлееме и возлежащему в яслях Христу Спасителю. Усилим в эти дни наши молитвы и больше всего будем молиться о нашей страждущей Родине и о спасении всех верных чад ея во Отечестве и в разсении сущих. Укрепим себя новыми благодатными силами, и славословя Рождественское Чудо, благоговейно приникнем к священному вертепу и с верою и умилением воспоим со Ангелами Рождественскую песнь: — Слава в вышних Богу и на земли мир, в человецех благоволение! Аминь.

Празднуя — ныне Рождество Господа и Спаса нашего Иисуса Христа, от всего сердца приветствую всех пастырей и верных чад нашей Святой Зарубежной Церкви в Германии с Высочайшими Праздниками Рождества ХРИСТОВА и Святого БОГОЯВЛЕНИЯ и призываю на всех Божие благословение. ХРИСТОС РАЖДАЕТСЯ СЛАВИТЕ!

1968 г. гор. Мюнхен.

Рождественское послание

Преосвященного НИКОНА, Архиепископа Вашингтонского и Флоридского.

Возлюбленной о Господе пастве, соратникам на ниве Христовой, членам Св. Владимирского Общества и друзьям.

«Таинство странное вижду и преславное: небо, вертеп, престол Херувимский, Деву, ясли вместилище, в них же возлеже невместимый Христос Бог, Его же воспевающе, величаем».

Рождество Христово произвело решительное изменение в жизни человечества, для которого открылась возможность общения с Богом — источником жизни, любви, радости и блаженства. С пришествием Христовым для Его последователей коренным образом изменилось отношение к жизни. Смерть перестала быть смертью и стала лишь длительным сном: всякое горе лишь временным испытанием для того, чтобы печаль обратилась бы в радость о родившемся и воскресшем Господе, даровавшем нам прощение грехов и вечную жизнь.

Внешняя жизнь осталась пока без изменения, но ее изменение произойдет при втором пришествии Христовом. Тогда Ангел Божий возвестит, что «времени уже не будет» (Откр. 10, 6). «Тогда небеса с шумом прейдут, стихии же, разгоревшись разрушатся, земля же и вся дела на ней сгорят». Тогда разделены будут добро и зло. «Будут основаны новое небо и новая земля, на которых обитает правда» (2 Пет. 3, 10-13). Там будет жизнь, о которой возвестил еще пророк Исаия и подтвердил Апостол Павел: «не видел того глаз, не слышало того ухо, и не приходило на сердце человеку, что приготовил Бог любящим Его» (Кор. 2, 9). Низвергнуты же будут вне: «псы и чародеи, и любодее, и убийцы, и идолослужители, и всякий любящий и делающий неправду» (Отк. 22, 15). Там, во тьме

крошечной, будет плач безсильной злобы и скрежет зубов (Лук. 13, 28).

Как будет устроена жизнь в Царстве Славы мы теперь постигнуть не можем, но главный закон грядущей жизни нам открыт со всей ясностью и содержится в Церкви Христовой — это любовь Христова и Его слава. Они особенно ярко выражаются в празднике Рождества Христова и Воскресения, как и во всей жизни Церкви. В первом событии Любовь в родившемся Спасителе нисходит на землю, как Солнце правды, а во втором озаряет мир Светом Воскресения.

В праздник Рождества Христова мы можем освятиться в Церкви любовью Христовой, возгоревшейся у Матери Девы, у участников и свидетелей этого премирного события и у сонмов святых угольников Божиих, принявших родившагося Спасителя в свою душу даже до нынешнего дня.

Пусть же и наша грешная душа услышит в этот праздник зов своей Матери Церкви и приобщится к вечной жизни Христовой, дарованной нам Рождеством Христовым и начинающейся в Его Церкви здесь на земле, а многострадальная родина наша да освободится от обдержавшего ее зла и вновь да станет Святою Русью, на необъятных просторах которой, как и в наших сердцах, да звучит победная песнь:

«Христос раждается, славите. Христос на небесах, срящите. Христос на земли, возноситеся. Пойте Господеви вся земля, и веселием воспойте, людие, яко прославися».

Смиренный Архиепископ НИКОН

Рождество Христово 1968/69.

Рождественское послание

Преосвященного СЕРАФИМА, Архиепископа Чикагского и Детройтского.

«Царство Твое, Христе Боже, Царство всех веков и владычество Твое во всяком роде и роде... Сый и прежде Сый, и возсиявший от Девы, Боже, помилуй нас». (Стихира на «Господи воззвах» 26 д.).

ХРИСТОС РАЖДАЕТСЯ, СЛАВИТЕ!

Дорогие о Господе чада духовных, друзья и соотечественники!

Вышеприведенным богослужебным текстом хочется мне ободрить вас в светлый праздник Рождества Христова. Желалось бы

мне, конечно, написать вам много сладостных благожеланий благоденственного и мирного жития, благорастворения воздухов, изобилия плодов земных и т. п., но не в такое время мы живем, чтобы писать сладостные послания.

Духовно зрячие люди все чаще предостерегают нас, что мир устремляется в мрачную бездну, что богоподобное человечество само себя постепенно претворяет в скотоподобное, а то и в бесподобное. Жизнь земная становится для многих, особенно в больших городах, почти невыносимой и опасной внешне и

духовно пустой и бессмысленной внутренне.

Темные силы, уже не стесняясь, открыто заявляют, что приблизились вплотную сроки пришествия нового мессии (по нашему — антихриста), который станет всемирным владыкой и устроит якобы рай на земле.

Теряющее все больше и больше свое богоподобие человечество, этими очень умными темными сатанинскими силами старательно духовно выветривается. Ведь именно духовно опустошенные души и нужны этому новому «мессии».

Только над такими ему легко властвовать.

Что же, неужели и вправду конец приближается?

Да, был бы конец, если бы... Бога не было. Но, есть Он «Сый (существующий) и прежде Сый, Царство его, Христа Бога, — Царство всех веков...»

Богомладенец Иисус присно возсияет нам от Девы, дщери человеческой, напоминающая нам, верующим в Него, что Он — Богочеловек, что Он с нами, Крепкий и Сильный, что Он любит нас и всегда готов протянуть руку помощи.

От нас, и только от нас, други-братья, зависит обратиться за защитой и помощью ко Христу, Искупителю и Спасителю нашему, умолять Его простить нас, немощных и возвратить нам богосыновство.

Если станем сие совершать, то, «яко ис-

чезает дым», ослабеют и исчезнут усилия темных сил погубить человечество, а пришествие антихриста отодвинется на известное время. Ведь диавол силен только нашей слабостью!

Да, немощен духовно так называемый свободный мир, слабы, в большинстве, и мы, русские зарубежники. Но, верим, глубоко верим, что на Страждущей Родине нашей, удобренной кровью бесчисленных мучеников, потаенно зреют могучие духовные силы. В Боге благословенное время они явятся миру и станут той спасительной закваской, которое всквасит нынешнее теплохладное человеческое тесто. Из этого то, всквашенного мученической кровью тесто, испечется хлеб небесный — новое одухотворенное человечество.

Будем же, дорогие и любимые, усердно и горячо о сем молиться. Будем твердо помнить, что мы, христиане, — граждане Царствия Божия всех веков, граждане не только сей земной юдоли, но всей Вселенной.

Возсиявший от Девы, Христе Боже, помилуй нас. Аминь!

Архиепископ СЕРАФИМ

Чикаго.

Рождество Христово.

1968 год.

Рождественское послание

Боголюбивой пастве Западно-Европейской и Австрийской епархий.

«Рождество Твое, Христе Боже наш, возсия мирови Свет разума!»

«Вижу Его, но не теперь; смотрю на Него, но не близко!» Так говорил о Христе Спасителе, за полторы тысячи лет до Его рождения, древний пророк Валаам, трепетно восклицавший: «Возсияет ЗВЕЗДА от Иакова и произойдет ЧЕЛОВЕК от Израиля!» Эта, обещанная пророком, ЗВЕЗДА путеводила пятнадцать веков лучших сынов человечества к яслям ПОТОМКА Иакова,

к СВЕТУ для разумления народов,
к СЛАВЕ людей Израиля,
к БОГУ, ставшему ЧЕЛОВЕКОМ,
во утробе Пречистой Матери!

За светом этой ЗВЕЗДЫ, шли поколения ветхозаветных праведников; при свете ея, израильские пророки прозирали будущее человечества; благоговейно и с надеждой ожидали время появления ея, не только сыны Израиля, но и волхвы из рода пророка Валаама, наследники его писаний и пророчеств.

И вот, окончилось время ожидания и ветхозаветная ЗВЕЗДА, разгораясь и разраста-

ясь, привела человечество к СОЛНЦУ Нового Завета — Богочеловеку Христу, померкнув в Его всеобъемлющем СВЕТЕ.

В ночь Рождества Христова СВЕТ возсиял для вселенной из убогой пещеры Вифлеема, всепобеждающий СВЕТ, сияние Божественной СЛАВЫ Отца Небесного, как Образ Его!

«Я СВЕТ пришел в мир», возвестил родившийся в нищете, лежащий на соломе, Богомладенец.

Божественный СВЕТ не могла поглотить пещера. Проникая через стены ея, он неудержимо разливался, постепенно освещая собою: Вифлеем, Иерусалим, Палестину, Римскую империю и всю вселенную, даже до последних пределов ея!

В сиянии этого дивного Божественного СВЕТА, лучшие сыны человечества обрели любящего, и забытого ими, Отца Небесного, одевающегося светом, как ризою; познали любовь Его; узрели прямые пути к Нему.

Озаренные Божественным СВЕТОМ, увидели они все безобразие грехов и позор страстей своих и отшатнулись от них. СВЕТ Христов просветил их и они уверенно устремились к Нему, так как «поступающий по правде идет к СВЕТУ, чтобы были явны дела его, ибо они в Боге соделаны».

Но, многие, увы, «возлюбили больше тьму, чем СВЕТ, потому что дела их злы». «Всякий делающий худыя дела, ненавидит СВЕТ, чтобы не обличились дела его». Ненавидели СВЕТ: Ирод, сыны противления Израиля, императоры языческого Рима, лжемудрецы века сего; ненавидят его, современные нам, воинствующие безбожники, все явные и тайные враги Христовы, нераскаянные грешники! Но СВЕТ во тьме светит и тьма не может объять Его!

И вот, от дней пророка Валаама прошло почти три с половиной тысячи лет!

Теперь мы видим Христа близко, ибо, родившись на земле, Он стал родным нам! Каждый год, в день Его Рождества, мы ре-

ально созерцаем «необычайное и непостижимое таинство: пещера — небо; Дева — престол херувимский; ясли — вместилище, в котором возлежит Невместимый Христос...»

Воскликнем же Ему, нас ради родившемуся, из глубины сердец наших: «Христе, СВЕТЕ истинный, просвещай и освещай всякого человека, грядущего в мир! Да знаменается на нас СВЕТ Лица Твоего, да в нем узрим СВЕТ неприступный!»

«Исправи стопы наши, к деланию заповедей Твоих...!»

Помоги нам быть сынами СВЕТА! Научи нас ненавидеть греховную тьму жизни нашей!

С великим Праздником Божественного СВЕТА, озарившего нашу бедную земную жизнь, поздравляю вас, возлюбленные во Христе братья и сестры. Аминь.

Архиепископ АНТОНИЙ

Рождество Христово 1968 года.

Рождественское послание

Архиепископа НИКОДИМА.

Боголюбезной пастве в Англии и Ирландии.

Приветствую вас, возлюбленные во Христе братья и сестры, с наступающим праздником РОЖДЕСТВА ХРИСТОВА! Да будет для нас эта святая ночь, когда пришел на землю Спаситель мира, родившись в убогой пещере и бедности, не воспоминанием только великого события, но и живым переживанием его. В вечности запечатлено оно, как и все связанное с пришествием в мир Сына Божия, все великия дела Господа, нашего ради спасения.

Но живое переживание их, как ныне Его Рождества от Пресвятой Девы Марии. Мы не можем создать в себе, если не подготовим к тому свои души подвигом духовным, — постом установленным Церковью, с усиленной против обычного времени молитвой, покаянием и делами любви и милосердия к ближним — болящим, скорбящим и терпящим нужду. Только тогда мы откроем сердца свои для достойного поклонения Рождшемуся Христу.

Да будет это от нас святым даром духовным Богомладенцу, как волхвы принесли ему дары вещественные, — золото, ладан и смирну. Великое усердие проявили волхвы, будучи язычниками, только духовным чутьем, внушенным от Бога, познавшие величие Рождшагося и предпринявшие далекое и трудное по тем временам путешествие, для поклонения Ему. Мы же, как христиане, имеющие полное знание о Боге, не хотим часто понести и малого подвига духовного, чтобы достойно почтить Спасителя нашего

Тьма духовная окутывала мир во время явления Господа. Люди смутно ожидали великой перемены, которая должна вывести из царившего мрака. Только избранный народ Божий жил ожиданием Мессии, как Избавителя от зол и открытия Им Царства Небесного. Так и ныне мы видим, что сгущаются тучи неверия и отступничества от Бога даже называющих себя христианами. Погоня за материальными благами все более овладевает современным человечеством. Вера во Христа и в будущую вечную жизнь заменяется идеей вечного мира и общего счастья на земле.

Мы живем в окружении инаковерующих. Но наша Церковь распространена по всем странам света во свидетельство всем об Истине Православия. В этом данное нам от Бога признание, которое должны мы нести достойным для этого образом. Не во внешнем только поклонении в храмах, а во внутренних чувствах любви к Богу и ближним заключается истинная проповедь Православия. «Потому узнают все, — сказал Господь, — что вы Мои ученики, если будете иметь любовь между собою». Таков Завет нам от Бога!

Будем же возгревать в себе этот Божественный дар — любовь! Одушевляющим же началом во всем да будет для нас наша Святая Православная вера. При этом мы должны помнить, что в деле любви нет середины. «Ты не холоден, ни горяч, — сказал Господь ангелу Лаодикийской Церкви, — но как ты

тепл, а не горяч и не холоден, то извергну тебя из уст Моих». Горячей любви от всего сердца требует от нас Господь, особенно ныне, когда мы готовимся поклониться Его РОЖДЕСТВУ и ангельски воспеть Ему: Сла-

ва в вышних Богу и на земли мир, в человецех Благоволение!

Архиепископ НИКОДИМ

Рождество Христово 1968 г.

Рождественское послание

Лос-Анджелосской Епархии (Калифорния).

С РОЖДЕСТВОМ ХРИСТОВЫМ!

Снова сподобил нас Господь встретить великий праздник Рождества Христова и внимать вдохновенным словам: «Христос рождается, славите, Христос с небес, сраштите, Христос на земли, возноситеся». Это торжественное благовестие и призыв рождественского ирмоса радует и умиротворяет душу, озаряя вестью о Рождестве Христовом, принося утешение Божией любви и давая направление нашей деятельности.

Рождается Христос, Могуущественный Царь мира, Отец будущего века, пришедший на землю не для Себя, а только для нас и по любви к нам. Поэтому славьте, благодарите, радуйтесь, торжествуйте!

Христос с небес! Нам известно, что нужно приветливо принять каждого обычного гостя. Но когда Гость необыкновенный, с неба, Сам Бог, необходимо встретить Его соответствующим образом, с угодным Ему настроением сердца, сосредоточившись всецело на Великом Госте.

Христос на земле! Если мы, поглощенные земной суетой, не успели достойно встретить и поблагодарить Пришедшего на землю, пойдем, что Он уже между нами, на земле, не ищущий встречи и прославления, а нас самих, нашего обновления. Будем поэтому возноситься духом, отрывая чувства от земного.

Никогда за последние два тысячелетия люди не нуждались так в озарении свыше и духовном обновлении, как теперь. Евангелие говорит о язычниках, к которым пришел Христос, словами пророка Исаии: «Народ, сидящий во тьме, увидел свет великий» (Мф. 4, 6; Ис. 9 1-2). Христос пришел в языческую Галилею, жителей которой пророк сравнивает с путешественниками, оказавшимися в полной темноте, которые не могут больше двигаться и принуждены поэтому остановиться и сидеть. Духовное омрачение и одичание, торжество зла и открытое широкое разлитие пороков приняло такие размеры, что о человечестве можно сказать, что оно теперь уже не «сидит», а «лежит» во тьме.

Причиной этого ужасного состояния, сделавшего повсеместным, является отход людей от Бога и посвящение себя только заботам о материальных благах и наслаждениях. Грех и зло усилились, вытеснив добро. Не так давно все, у кого сохранилась способность к состраданию, были потрясены ужасными зверствами людоедов в Конго, а сейчас, при почти полном безразличии сильных государств и при соучастии некоторых из них, происходят неподдающиеся описанию зверства и уничтожение миллионов людей в Биафре, под руководством челоюеконенавистников и Богоненавистников коммунистов, которые не удовлетворяются подавлением свободы и веры в порабощенных ими странах: смертельное дыхание и безумные призывы их распространяются и дерзко раздаются уже по всему миру. Никогда еще опасность торжествующего безбожия и связанных с ним физических и духовных страданий людей не была так реальна и близка, как сейчас. Господь не посылает еще Своего близкого гнева на отошедших от Него людей единственно в надежде на их исправление. Только обращение к Богу может возратить человечество к миру и созиданию, принести возрождение духа и обновление нравственности, что в свою очередь послужит залогом помощи Божией людям на пути мира, правды и добра.

Не соблазняясь совершающимися вокруг нас отходом от Бога, будем идти своим путем веры и нравственных начал, которые принес на землю родившийся Христос. Такое устремление принесет больше пользы, чем все безрезультатные попытки сильных мира установить равновесие и спокойствие в мире, потерявшем главную основу мира — христианские принципы.

Только верность Христу может возратить мятущемуся миру то вожденное состояние, когда можно будет со всей силой сказать: «Слава в вышних Богу и на земли мир, в человецех благоволение».

† Архиепископ АНТОНИЙ

Рождество Христово 1968 г.

Великокняжеская Семья в Мюнхене

28 августа, в день Успения Пресвятой Богородицы, проездом из Вены, совершенно неожиданно в Мюнхен прибыли Их Императорские Высочества Великий Князь Владимир Кириллович, Великая Княгиня Леониды Георгиевна и Великая Княжна Мария Владимировна, сразу проследовавшие к молебну в Кафедральном соборе.

Встреченные при входе Высокопреосвященным архиепископом Александром Бер-

линским и Германским с иереями Германом Кучем и Николаем Можаровским, Их Императорские Высочества, сопровождаемые есаулом Бойчевским, после прошения о благоденствии и многократного многолетия хора, под управлением диакона Симеона Андриенко, принимали представлявшихся.

Затем Высокие Гости посетили Владыку Александра в его покоях и в тот же день отбыли через Париж в Мадрид.

ПОЧТО-ГРАММА

Высокопреосвященнейшему Архиепископу Александру.

Сердечно благодарю Вас, глубокоуважаемый Владыко и Ваших духовных чад за приветствие по случаю исполнившегося 30-летия со дня принятия Мною прав и обязанностей Главы Российского Императорского Дома.

Великая Княгиня, Я и Великая Княжна глубоко ценим Ваши о Нас молитвы и высказываемая добрая чувства.

10 ноября 1968 г.
Мадрид.

ВЛАДИМИР

ПОЧТО-ГРАММА

Высокопреосвященному Владыке Архиепископу Александру.

Великая Княгиня, Я и Великая Княжна сердечно благодарим Вас, глубокоуважаемый Владыко, и Вашу паству за поздравления с Праздниками Рождества Христова, Богоявления Господня и с Новым Годом, в котором от души желаем Вам и Вашим пасомым мира душевного и доброго здравия.

Надеемся, что Ваше недомогание прошло и будем рады повидать Вас у Нас.

Мадрид

ВЛАДИМИР

AMERICAN-RUSSIAN AID ASSOCIATION, INC.

349 West 86th Street
New York, N. Y. 10024

Его Высокопреосвященству
Владыке Александру,
Архиепископу Берлинскому и Германскому.

Ваше Высокопреосвященство,
Глубокочтимый Владыка!

Просим Вас принять наши поздравления с наступающим Праздником Рождества Христова и с Новым Годом и наши пожелания долголетия, здоровья и сил для дальнейшего успешного руководства Вашей Епархией.

Испрашивая Вашего Архипастырского

благословения и святых молитв Ваших, пребываем

с искренним уважением и преданностью

Князь С. С. Белосельский
Председатель

А. В. Руммель
Административный Секретарь

TOLSTOY FOUNDATION, INC.
OVERSEAS HEADQUARTERS
8 München 15, Bayerstrasse 13, Germany

Его Высокопреосвященству
Высокопреосвященнейшему Александру,
Архиепископу Берлинскому и Германскому

Ваше Высокопреосвященство,
дорогой Владыко!

От имени Веры Александровны Самсоновой, сотрудников Толстовского Фонда и моего личного, примите дорогой Владыко наши самые теплые пожелания к празднику Рождества Христова.

Да даст Вам Господь в Новолетии сил и здоровья для продолжения Вашей работы на благо Церкви и опекаемой Вами паствы.

Пользуясь этим случаем, чтобы просить Вас почтить нас Вашим присутствием на на-

шей традиционной детской елке, которая будет в помещении нашей библиотеки в субботу 11-го января в 2 часа по полудни.

Прося Ваших Святых молитв и архипастырского благословения, остаюсь

искренне преданный
Вашему Высокопреосвященству
Князь Кирилл Голицын

К наградам

Согласно письменному ходатайству Настоятеля Св. Покровской церкви в Дорнштадте от 16 октября 1968 года — награждены Благословенными грамотами: регент церковного хора Борис Николаевич КУЗЬМЕНОК, По-

мощник Старосты Димитрий Иванович Г-н Былинский и Чтец и служитель в Алтаре Александр Александрович Г-н Страхов.

† Архиепископ АЛЕКСАНДР

ПРЕОСВЯЩЕННЕЙШЕМУ АЛЕКСАНДРУ
Архиепископу Берлинскому и Германскому.

АРХИЕРЕЙСКИЙ СИНОД РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ ЗАГРАНИЦЕЙ

7/20 декабря 1968 года слушали: Доклад Протоиерея Леонида Игнатьева о Ламбетской Конференции Англиканской Церкви, на которой он присутствовал в качестве наблюдателя по назначению Архиерейского Синода.

П о с т а н о в и л и :

1. Доклад Протоиерея Леонида Игнатьева о Ламбетской Конференции принять к сведению;
2. Выразить Протоиерею Леониду Игнатьеву благодарность за его доклад и за то, что он с достоинством представлял на Ламбетской Конференции Русскую Православную Церковь Заграницей.

О чем, для объявления Протоиерею Леониду Игнатьеву послать Указ Вашему Преосвященству.

Секретарь Архиерейского Синода
† Епископ ЛАВР (подпись)

Заместитель Председателя
Архиерейского Синода
† Архиепископ НИКОН (подпись)

(Печать Архиер. Синода)

13/26 декабря 1968 г.

Гор. Нью-Йорк.

УКАЗ

из Архиерейского Синода Русской Православной Церкви Заграницей

ПРЕОСВЯЩЕННЕЙШЕМУ АЛЕКСАНДРУ
Архиепископу Берлинскому и Германскому.

Архиерейский Синод Русской Православной Церкви Заграницей.

13/26 ноября 1968 года с л у ш а л и: Письменное представление Вашего Преосвященства с ходатайством о награждении палицей настоятеля Казанского храма при старческом доме в г. Дармштадте протоиерея Михаила Загарянского за его усердное служение Святой Церкви.

С п р а в к а: Последняя награда была по-

лучена прот. М. Загарянским в декабре 1964 года, сан протоиерея.

П о с т а н о в и л и: Согласно ходатайства Вашего Преосвященства наградить протоиерея Михаила Загарянского палицей за его отличное и усердное служение Святой Церкви.

О чем послать указ Вашему Преосвященству.

22 ноября / 5 декабря 1968 г.

г. Нью-Йорк.

Но. 995

Секретарь Архиерейского Синода
† Епископ ЛАВР

Заместитель Председателя
Архиерейского Синода
† Архиепископ НИКОН

Вторичное возвращение Чудотворной Иконы из Западной Европы в Германию

ДАРМШТАДТ Старческий дом

Большое событие в нашем доме: посещение Чудотворной Иконы Курской Божией Матери в три часа дня 9-го августа. Привез ее протоиерей Борис; приехал он из Франкфурта — привез о. Дмитрий. Все наше население с любовью встретило Святыню и после молебна приложилось к Образу, а затем Икону пронесли во все комнаты с окроплением св. водой. Все это радостно и отрадно!

Прот. Мих. Загорянский

СААРБРЮКЕН

Икона прибыла в нашу церковь в Саарбрюкене в воскресенье вечером 11-го августа в 18 ч. 30 м. в сопровождении протоиерея Бориса Критского и нашего священника о. Дмитрия Игнатьева. В церкви ожидали Икону 36 прихожан, в присутствии которых был отслужен молебен Божией Матери о. Борисом. Кроме наших прихожан были и иноверные на молебне.

Вечером была о. Борису устроена трапеза старостой нашей церкви, где он вместе с Иконой остался на ночь.

На второй день, 12-го августа Икона посетила прихожан на дому в гор. Дудвайлере, в Саарбрюкене, в Хомбурге, в Лебахе, в Куц-

хоффе и в Форбахе (Франция). 13 авг. Икона отбыла вместе с сопровождающими священниками в г. Маннхайм.

Икона везде была встречена с подобающей честью и достоинством.

ЛАНДСХУТ

В праздник Преображения Господня 6-го (19-го) августа Чудотворный Образ был привезен в Свято-Николаевский храм в Ландсхут. В большом и красивом храме, по праздничному убранному и украшенному цветами, собралось множество народа, несмотря на то, что это был рабочий день. На Бож. Литургию собралось около 80-ти человек, среди них и интересующиеся православной службой немцы. Служил о. Борис, настоятель сослужил ему. О. Борис проповедывал о значении праздника, а также и Иконы. Потом священник Герман Куч для присутствующих немцев сказал слово на немецком языке, связывая свет Преображения со светом веры и чудес, исходящим от Чудотворного Образа, возлежащего посреди храма среди цветов и множества горящих свеч. После заамвонной молитвы были освящены плоды.

После короткого обеда у гостеприимной прихожанки Марии Марадудиной духовенство с Чудотворным Образом, провожаемое

Кузьмой Григорьевичем Лысым посетило 15 квартир. В каждой квартире неутомимый о. Борис совершал краткое молебное пение перед Святыней; везде — искренние молитвы и благодарность за полученную духовную радость!

Чтобы дать возможность и работающим прихожанам поклониться Святыне, в 18 часов был совершен настоятелем в храме молебен. Собралось более 40 человек молящихся. Священник Герман Куч в своем слове развивал мысль о том, что изображение Иконы не только учит о Богочеловечестве Иисуса Христа, но и о догмате Св. Троицы и раскрывает центральное значение вочеловечения Сына Божия для человеческой истории как Ветхого, так и Нового Завета. Благодаряще Господа и Его Пречистую Матерь за великое духовное торжество двойного праздника ландсхутцы проводили Одигитрию рассеяния в обратный путь в Мюнхен.

Надо отметить исключительный интерес местной немецкой газеты, посвятившей посещению Св. Иконой Ландсхута две серьезных статьи, из них — одну большую с двумя красивыми снимками.

WUNDERTÄTIGE IKONE KOMMT NACH LANDSHUT

Am Montag, 19. August, besucht die Wundertätige Muttergottes-Ikone von Kursk die Landshuter russisch-orthodoxe Gemeinde. An diesem Tag begeht die Russische Kirche zugleich das Fest der Verklärung Christi, eines der zwölf großen Festtage des Kirchenjahrs. Deshalb wird am Montag um 10 Uhr in der russischen Kirche am Regierungsplatz (neben der Dominikanerkirche) in Gegenwart der in der Kirchenmitte zur Verehrung ausgestellten Ikone die Göttliche Liturgie gefeiert. An ihrem Ende findet nach alter orthodoxer Tradition die Weihe der Früchte des Sommers — Trauben und Obst — statt. Wie auch sonst, sind auch nicht-orthodoxe Beter und Freunde der Orthodoxie anlässlich der Gegenwart der Kursker Ikone herzlich willkommen.

Seit ihrer Auffindung im Jahr 1295 ist die Muttergottes-Ikone von Kursk vielfach als wundertätig bezeugt und hoch verehrt. Ihre Geschichte spiegelt die wechselvollen Schicksale Rußlands und seiner Bewohner. So überstand sie wunderbar den Tartarensturm im 14. Jahrhundert und bewahrte während der Wirren zu Anfang des 17. Jahrhunderts Kursk vor den Einnahme durch die Polen. Nach längerem Aufenthalt in Moskau kehrte sie ins Kursker Gouvernement zurück, wo sie in regelmäßigem Wechsel in Kursk selbst und in dem an ihrer Auffindungsstätte errichteten Kloster verehrt wurde. Als einzige der alten hochberühmten russischen Ikonen gelangte sie nach der bolschewistischen Revolution ins Ausland und bewahrte und tröstete vor allem während der Kriege ungezählte Gläubige. Als besonderes Heiligtum der Russisch-Orthodoxen Auslandskirche befindet sie sich seit etwa 1950 am Sitz der Bischofs-Synode in Amerika, von wo aus sie von Zeit zu Zeit

einzelne Länder der in der ganzen freien Welt verstreuten russischen Emigration besucht.

(„Landshuter Zeitung“, Nr. 186, v. 14. 8. 68)

IKONE ÜBERSTAND TATARENSTURM UND BOMBEN

Das Fest der Verklärung Christi ist eines der 12 Hochfeste der russisch-orthodoxen Kirche. Für die Landshuter russisch-orthodoxe Gemeinde hatte dieser Tag gestern eine besondere Bedeutung: Bei der festlichen Liturgie, die am Vormittag in der russischen Kirche am Regierungsplatz gefeiert wurde, war in der Kirchenmitte ein bedeutendes Heiligtum der russisch-orthodoxen Auslandskirche zur Verehrung ausgestellt, die Wundertätige Muttergottes-Ikone von Kursk, die als einzige der Alten berühmten russischen Ikonen nach der bolschewistischen Revolution ins Ausland gelangt ist und sich jetzt am Sitz der Bischofs-Synode in den Vereinigten Staaten befindet.

Den Gottesdienst in der festlich ausgestatteten Kirche zelebrierte Erzpriester Boris K r i t z k y von der russisch-orthodoxen Synode in New York, der Kustos der Wundertätigen Muttergottes-Ikone von Kursk. Ihm assistierte Pfarrer German K u t s c h, der erste Pfarrer an der russisch-orthodoxen Domkirche in München, der auch die in Landshut und Memmingen wohnenden russisch-orthodoxen Gläubigen seelsorglich betreut. Am Gottesdienst, in dem die altherwürdigen Texte in Kirchenslawisch gebetet und gesungen wurden, nahmen auch einheimische Christen teil. Die russischen Gläubigen bezeugten der kostbar gefaßten Ikone, die auf einem mit Blumen geschmückten Tisch auflag, beim Eintritt in das Gotteshaus ihre Verehrung, legten Geldspenden auf den Opferteller und zündeten auf den Kerzenständern Kerzen an. Die Liturgie vollzog sich nach dem orthodoxen Ritus zum größten Teil hinter der „Göttlichen Tür“, die bei bestimmten Zeremonien noch mit einem weißen Vorhang verschlossen wurde. Nur zeitweise, meist wenn sich die Priester unmittelbar an die Gläubigen wandten, wurde die Tür geöffnet. In dem verschlossenen Altarraum nahmen während der Liturgie, die in etwa mit der katholischen Messe zu vergleichen ist, die Priester auch das Abendmahl ein.

Gegen Ende des Gottesdienstes hielt Erzpriester Boris Kritsky in russischer Sprache eine kurze Predigt, in der er das Geheimnis dieses Festtages würdigte und auf die Bedeutung der heiligen Ikone hinwies, die 1295 bei Kursk gefunden wurde, vielfach als wundertätig bezeugt ist und die verschiedenartigsten Schicksale überstanden hat, den Tartarensturm im 14. Jahrhundert ebenso wie den Vormarsch der Polen auf Kursk im 17. Jahrhundert, der dann doch nicht zu einer Einnahme dieser Stadt führte. Im Jahre 1898 wollten russische Gottlose die Ikone vernichten. Sie legten eine Bombe, die dann in der Kirche auch Schaden anrichtete. Die Ikone selbst blieb jedoch unversehrt. Erzpriester Boris Kritsky mahnte die Gläubigen auch an die Fastenzeit und machte sie auf das Fest des Heimgangs Mariens aufmerksam, das die russische Kirche demnächst begeht.

Vom Festgeheimnis des Tages ging auch Pfarrer German Kutsch in seiner Ansprache ein, die er in deutscher Sprache hielt. Er erinnerte an jene wunderbare Erscheinung auf dem Berg, wo Jesus vor seinen drei Lieblingsjüngern plötzlich verklärt wurde. „Sein Gewand war weißer als das Licht“, so wird im Evangelium darüber berichtet. Etwas vom Glanz und Licht dieses Festes sei auch bei dieser Ikone zu spüren. Wunder gelten zwar heutzutage als unmodern, doch wer an Gott glaube, der die Natur nach seinem Willen eingerichtet habe, dem könne es nicht schwer fallen, auch an Wunder zu glauben, mit denen Gott sich seine Freiheit gegenüber seinen eigenen Gesetzen bewahre. Zeugnis zu geben, sei eines der Anliegen der russisch-orthodoxen Kirche auch in der Diaspora, die zwar ein Teil der ganzen russisch-orthodoxen Kirche sei, aber nie ihr Knie vor dem Satan gebeugt habe wie die offizielle Kirche dies leider manchmal zu tun pflege.

Am Ende des Gottesdienstes fand nach orthodoxer Sitte noch die Weihe der Früchte des Sommers statt, zu der die Gläubigen Trauben, Äpfel und anderes Obst in die Kirche gebracht hatten. Anschließend machten die beiden Priester mit der Muttergottes-Ikone noch Hausbesuche bei einigen russischen Familien. Der Festtag schloß am Abend mit einem kurzen Bittgottesdienst.

„Landshuter Zeitung“, Nr. 190, v. 20. 8. 68)

АУТСБУРГ

В Аутсбурге, куда 16-го августа на машине священника Германа Куч о. Борис Крицкий привез Св. Икону, Икона сначала посещала квартиры прихожан, как в самом Аутсбурге, так и в Штепахе. Когда о. Борис в 18 часов вносил Икону в храм на Ульмерштрассе, то храм был уже переполнен. Кроме местных прихожан приехало и несколько верующих из соседнего прихода — из Лангвайда; пришли и немцы во главе с бургомистром города, г-ном доктором Коттер. Была и корреспондентка от местной газеты, поместившей две заметки по поводу нашего торжества.

Молебен Пресвятой Богородице служил настоятель. Он же и сказал слово, вкратце излагая историю Св. Образа, отражающую историю многострадального русского народа, и подчеркнул значение пребывания Иконы с нами в рассеянии. Для присутствующих немцев главный смысл этого слова был повторен на немецком языке. С радостью, а некоторые и со слезами, верующие молились и прикладывались к Святыне.

МЕММИНГЕН

В субботу 17-го августа рано утром оо. Борис Крицкий и Герман Куч с иподиаконом Евгением Синяковым выехали с Чудотворной Иконой в Мемминген, где существует маленькая община православных, в большинстве стариков и больных. В скромном помещении евангелического дома, где из-за неимения своего храма регулярно совершаются

православные службы, наша Святыня заняла центральное место — и собравшиеся на Богослужение почувствовали особую радость и особую святость великого праздника. Священник Герман Куч совершал Божественную Литургию и молебен Божией Матери. В своей проповеди он коснулся и истории Св. Иконы и богословского смысла ее изображения в окружении Господа Саваофа и девяти пророков. И здесь верующие с радостью и благоговением прикладывались к Святыне и благодарили за то, что и такой маленький и скромный приход остался незабытым.

Посетив несколько квартир, духовенство было приглашено верной прихожанкой Верой Френцель на обед, после чего вернулись в Мюнхен.

ИНГОЛЬШТАДТ

В Ингольштадт прибыла Чудотворная Икона в сопровождении протоиерея Бориса Крицкого и священника Германа Куч 20-го августа под вечер. Перед храмом в вечерних лучах солнца сияли Крест и хоругви, когда машина подъезжала к церкви, и настоятель прот. Симеон Бразовский встретил Святыню на паперти. В старинном здании храма с толстыми стенами и тяжелыми сводами, не только уютного, но и намоленного, почувствовалось, как напряженное ожидание сменилось молитвенной радостью, как только Святыня была возложена на аналой в середине храма. Молебен служил о. настоятель; он же и сказал слово о значении посещения Св. Иконой верующих в Ингольштадте. Стройно и музыкально пел хор, служа своими трудами прославлению Пречистой Матери Божией. Слишком быстро прошли эти торжественные минуты совместного и душевного моления!

После посещения двух квартир с кратким молебным пением духовенство было приглашено на ужин матушкой о. Симеона. Стол выдавал гостеприимное сердце доброй матушки, постаравшейся совместить правила поста с широким русским хлебосольством. Время быстро пролетело за сердечными разговорами с батюшкой Симеоном и милой семьей его, и только поздней ночью гости вернулись в Мюнхен.

ФРАЙБУРГ

23-го августа о.о. Борис Крицкий и иерей Герман Куч и Николай Можаровский (кому было поручено окормление фрайбургского прихода) выехали на машине во Фрайбург. На следующее утро сначала было отслужено краткое молебен в квартире у старосты Ольги Руффин, которая для духовенства приготовила постный завтрак. Молебен в маленькой церкви на Петергофе, в Университете был назначен на 11 часов. Собралось около 25-ти верующих. Служили все три приехавшие священнослужители, стройно и вдох-

новенно пели местные прихожане. Большинство присутствующих со вниманием слушали проповеди о.о. Бориса и Германа, изложивших значение и богословский смысл Иконы Курской Коренной и призывавших к верности Русской Православной Церкви. После отпуста все приложились к Чудотворному Образу.

И здесь местная газета уделила православному торжеству большое внимание, напечатав наряду с описанием службы и крупный снимок.

BITTGEGETE VOR DER KURSKER IKONE

Die Freiburger russisch-orthodoxe Gemeinde hatte am 24. VIII hohen Besuch

Die kleine russisch-orthodoxe Kirchengemeinde in Freiburg hatte am Samstag einen hohen Festtag zu feiern. Erzpriester Boris Kritzky war aus New York gekommen und hatte die berühmte „Kursker Ikone“ mit nach Freiburg gebracht.

Mit einem Bittgottesdienst verehrten die Gläubigen in der Peterhof-Kapelle diese einzige der alten, seit Jahrhunderten als wundertätig bezeugten und verehrten Ikonen, die nach der russischen Revolution im Jahr 1917 ins Ausland gelangt war. Erzpriester Boris Kritzky sang mit den Gläubigen die melodischen russischen Fürbitten, Pfarrer German Kutsch aus München predigte über die sinnbildlichen Darstellungen auf der Ikone, die „Christus als Zentrum des Alten Testamentes“ zeigt. Der für die Freiburger russisch-orthodoxe Gemeinde zuständige Priester Nikolaus Moscharowsky aus München war ebenfalls anwesend.

Die künstlerisch und religiös ebenso wertvolle Muttergottes-Ikone von Kursk spiegelt seit ihrer Auffindung im Jahr 1295 das Schicksal Rußlands wider. Sie überstand den Tatarensturm im 14. Jahrhundert, gelangte in den Wirren zu Beginn des 17. Jahrhunderts mit dem falschen Demetrius nach Moskau und bewahrte nach Meinung der Gläubigen die Stadt Kursk vor der Einnahme durch die Polen. Als 1898 der Kursker Dom einem Bombenanschlag zum Opfer fiel, blieb die Ikone ohne Beschädigungen erhalten.

Seit 1920 ist die Ikone im Exil und gilt als besonderes Heiligtum der russisch-orthodoxen Auslandskirche. Dies ist auch der Grund dafür, daß

die Kursker Ikone seit 1951 am Sitz der Bischofs-synode in New York aufbewahrt wird. Von dort aus wird sie von Zeit zu Zeit durch einzelne Länder der freien Welt geführt.

Lange Gebete und Gesänge erklangen am Samstag im Freiburger Peterhof, wo die Ikone in der stuckgeschmückten Kapelle aufgestellt war.

(Badische Zeitung, Nr. 198, von 28. 8. 68)

KURSKER IKONE IN FREIBURG

Am Samstag, 24. August, ist der Peterhof-Kapelle der Universität, Peterstraße 1, die „Wundertätige Muttergottes-Ikone von Kursk“ zu sehen. Vor der seit 1951 in New York aufbewahrten und seit dem Jahr 1295 bekannten russischen Ikone findet am gleichen Tag um 11 Uhr ein Bittgottesdienst statt, an dem auch Nichtorthodoxe teilnehmen können. Diese Ikone ist die einzige der alten Ikonen, die nach der russischen Revolution ins Ausland gelangte.

(Freiburger Zeitung, 23. 8. 68, Nr. 194)

СВЕДЕНИЯ

Представленный денежный отчет о приходе и расходе сумм по Бамбергскому приходу за 1968 год утвержден 30. 12. 1968 года.

Архиепископ Александр

СВЕДЕНИЯ

о-приходе и расходе сумм поступающих от приходов на оплату путевых денег духовенству за 1968 год:

Оставалось на 1 января 1968 г.	3.349,21
Поступило в 1968 г.	692,96
Что составит	4.042,17
Израсходовано в 1967—68 г. г. всего	3.200 —
Остается к 1. 1. 1969 г в кассе	842,17
В Фонде престарелых:	
оставалось к 1. 1. 68 г. в кассе	3.142,31
Поступило в 1968 г.	179,50
Итого составит	3.321,81
Расхода не было	—
Остается на 1. 1. 69 года	3.321,81

ОТ АРХИЕПИСКОПА АЛЕКСАНДРА

Получив много поздравлений к Велико-торжественным Праздникам РОЖДЕСТВА ХРИСТОВА, БОГОЯВЛЕНИЯ ГОСПОДНЯ и Новому Году от духовенства, общественных организаций и частных лиц, но не имея возможности поблагодарить всех в отдельности, приношу искреннюю благодарность всем почтившим меня вниманием. Взаимно всех поздравляю и от всей души благодарю за память и добрые пожелания. Призываю на всех Божие благословение.

Владыка АЛЕКСАНДР обменялся также поздравлениями со всеми Иерархами нашей Русской Православной Зарубежной Церкви и пожелал от Родившегося Христа-Младенца всем сил и здоровья, для трудов на Ниве Божией.

ПРАЗДНИЧНЫЕ ПОЗДРАВЛЕНИЯ

На принесенные Архиепископом Александром приветствия ко дню Рождения Христова и Новому Году официальным должностным лицам в Германской Федеративной Рес-

публике, Его Высокопреосвященство получил благодарственные ответы с взаимными поздравлениями и добрыми пожеланиями от:

1. Кардинала Юлиуса Депфнер — Мюнхен
2. Бундесканцлера Германской Федеративной Республики Кизингера — Бонн
3. Герцога Баварского Альбрехта — Мюнхен
4. Епископа Еванг. Лютеранской Церкви в Баварии д-ра Д. Дитцфельбингера — Мюнхен
5. Начальника Личной Канцелярии Канцлера г-на Штамп — Бонн
6. Президента Баварского Ландтага г-на Рудольфа Ганауера — Мюнхен
7. Министра Президента Баварии д-ра Гоппель — Мюнхен
8. Министра Иностранных Дел г-на Вилли Брандта — Бонн
9. Министра Работ и Социального Обеспечения Баварии д-ра Фритца Пиркель — Мюнхен
10. Принца Луи Фердинанда Прусского
11. Министра Внутренних Дел Баварии д-ра Бруно Мерк — Мюнхен
12. Д-ра Иоганна Маурера — от Министерства Работ и Социального Обеспечения Баварии — Мюнхен
13. Министра Просвещения и по церковным делам Баварии д-ра Людвиг Губерт — Мюнхен
14. Министерства Культуры Вюртемберга
15. Обербургомистра города Мюнхена — д-ра Йоахима Фогель
16. Городского Управления города Аусбурга
17. Городского Головы гор. Дармштадт — Людвиг Энгеля
18. Отдела Внешних Сношений Евангелической Церкви в Германии — Франкфурт/Майн
19. Совета Внешних Сношений Англиканской Церкви — Лондон
20. Председателя Экуменической Комиссии Гундerta
22. Церковного Советника г-на Георга Ланценштиля — Мюнхен
23. Генерального Консула С.Ш.А. г-на Роберта С. Креел — Мюнхен
24. Министра по церковным делам Гессена проф. д-ра Эрнеста Шутте — Висбаден
25. Старшего Советника Церковного Министрства Альфонса Калерта — Майнц
26. Старшего Советника по Церковным Делах Генриха Риделя — Мюнхен
27. Декана Евангелической Церкви А. Шваба — Кассель
28. Г-на Карла Вебера от Югендсхербергсверк — Мюнхен
29. Проф. д-ра Фридриха Гейера — Гейдельберг
30. Директора Старческого Дома в Деттингене г-на Мунц
31. Обершульрата Х. Бюжарда — Фрайбург/Бресгау
32. Князя С. С. Белосельского и А. В. Руммеля — от Американско-Русского Комитета помощи — Нью-Йорк
33. Директора Старческого Дома в Дорнштадте г-на Киммих

Неофициальная часть

Из жизни германской Епархии

ФРАНКФУРТ

Величественно прост и прекрасен недавно построенный во Франкфурте Св. Николаевский храм. Его настоятель о. прот. Леонид Игнатъев вместе с прихожанами ревностно заботится о благолепии и красоте церковной, строго следя за тем, чтобы все внутри было выдержано в старо-русском псковском стиле. Прекрасны иконы на иконостасе, написанные А. В. Русаком, горячо любящим древнее русское искусство и все свое свободное от работы время посвящающего иконописанию. К дню Свят. Николая 6/19-го декабря он постарался закончить последние, оставшиеся еще ненаписанными шесть икон двенадцатых праздников для верхнего яруса иконостаса. Большим украшением храма является написанный Адамом Васильевичем запрестольный восьмиконечный крест и запрестольный же образ Свят. Николая с одной стороны, а с другой — образ Знамения Божией Матери.

5/18 декабря к престольному празднику из Мюнхена во Франкфурт прибыл Преосвя-

щенный Епископ Павел для того чтобы возглавить праздничное богослужение. Вечером того же числа было совершено Всенощное бдение, на котором Преосв. Павлу сослужили о. прот. Леонид Игнатъев и свящ. о. Димитрий Игнатъев. Во время бдения Владыка сказал проповедь о подвиге поста и воздержания, учителем и ревнителем которых был Свят. Николай.

На следующее утро, в самый день праздника была совершена Божественная Литургия. Вл. Павлу сослужили настоятель храма о. прот. Леонид Игнатъев, о. прот. Михаил Загорянский и священник о. Димитрий Игнатъев. На малом входе Преосвященный Павел по поручению Вл. Архиепископа Александра возложил на о. Михаила палицу за его безпорочное служение церкви, а также по случаю его девяностолетия.

Несмотря на рабочий день в храм собралось много народу, пришедших почтить память своего небесного покровителя и испросить у него для себя благословения и помощи.

Очень способствовало молитвенному настроению прекрасное пение церковного хора под руководством Ларисы Павловны Шестаковой.

После Литургии был совершен молебен с торжественным обхождением вокруг храма с крестом и хоругвями, святыми иконами и Евангелием под радостный трезвон и освящение святой водой. Так Св. Православная Церковь постоянно совершает во всем мире, по всем уголкам его Свои крестные ходы. Повсюду в храмах и вне храмов звучат слова Св. Евангелия, возвещая всем мир и любовь; Она окропляет святою водою города и улицы, оглашая воздух священными песнопениями и звоном колоколов, возвещает миру об иной жизни, жизни духовной, истинной, в Боге; Она низводит на землю Божью благодать, на которой и стоит еще мир.

После молебна, за которым были провозглашены многолетия, все богомольцы приняли участие в праздничной трапезе, устроенной сестричеством в приходском зале.

ДАРМШТАДТ

Церковь святой равноапостольной Марии Магдалины в Дармштадте — одно из самых красивых церковных зданий в Германии. Она была выстроена на родине умученной Государыни Императрицы Александры Федоровны, бывшей прицессой Гессенской, на личные средства Царя и Царицы Мучеников. Храм стоит на небольшом холме, земля для которого была привезена из России по вагону от каждой губернии. Камни, кирпич, мрамор и весь строительный материал — все было русское, привезенное из России. И строили его русские мастера и рабочие, по плану и при непосредственном участии знаменитого русского художника В. М. Васнецова. Его работы громадный запрестольный образ Божией Матери с Богомладенцем в руках и мозаичная икона св. Марии Магдалины над входом в храм являются главным украшением церкви. Он же давал некоторые указания Государыне Императрице Александре Федоровне, по рисункам которой были сделаны церковные сосуды. Ею же были вышиты все церковные пелены.

Отрадно видеть всю эту церковную красоту, а еще отраднее сознавать кем была она создана и что стоит она на русской, в полном смысле этого слова, земле.

В день престольного праздника Святой Равноапостольной Магдалины 22-го июня/4-го Июля богослужение возглавил Епископ Штуттгартский Павел.

Всенощное бдение накануне праздника совершалось в Казанской церкви Старческого Дома, а литургия — в самый день праздника в городской церкви Св. Марии Магдалины.

Преосвященному Павлу сослужили протоиерей Михаил Загрянский и протоиерей Василий Чекмарев. К литургии из старче-

ского дома прибыл автобус с богомольцами.

После богослужения всем присутствующим была предложена праздничная трапеза.

Храм Св. Марии Магдалины является достопримечательностью города Дармштадта, и каждый побывавший в нем считает своим долгом посетить нашу церковь и полюбоваться столь прекрасным произведением русского искусства. Интерес к нему настолько велик, что храм вынуждены держать днем открытым: его ежедневно посещают сотни людей, которым необходимые объяснения любезно дают смотрители храма супруги Мальш.

АМБЕРГ

Престольный праздник храма святых первоверховных Апостолов Петра и Павла.

Так как день свв. апп. Петра и Павла в этом году выпадал на пятницу, то народное торжество по случаю престольного праздника было перенесено на воскресенье 1/14-го июля.

К этому радостному дню скромная барачная церковь приобрела праздничный нарядный вид: праздничные облачения на аналоях свежие цветы вокруг икон, усыпанная зелеными ветками и цветами дорожка перед входом в храм и крыльцо. Крутом нарядно одетые прихожане, царит приподнятое настроение. У входа в храм в праздничном облачении стоит настоятель прихода о. прот. Иоанн Рыбчинский. У него в руках блюдо со Св. Крестом. Ждут приезда Преосвященного Павла Штуттгартского, который возглавит праздничное богослужение.

Ровно в 10 час. утра в храм прибывает Епископ Павел. Его встречает о. Настоятель приветственным словом. Молитвенно проходит воскресная литургия, стройно поет хор, на этот раз усиленный певцами, прибывшими из соседнего прихода в Регенсбурге.

В своей проповеди Преосвященный Павел говорил о празднике свв. апп. Петра и Павла, как празднике призвания каждой души к Богу и радости обращения к Нему.

После Литургии и Молебна сестричеством храма была предложена трапеза для всех принимавших участие в этом радостном церковном празднике. Общая трапеза явилась продолжением торжества и лишней раз дала возможность почувствовать радость общения во Христе, явилась как бы неким повторением древней церковной агапы, вечереи любви, так тесно объединявшей первых христиан.

Нам в наши дни, при нашей постоянной занятости, более всего недостает братского общения друг с другом. Поэтому лишняя возможность общения очень ценна, особенно, если она имеет церковный характер. За это и благодарил Преосвященный Павел о. Настоятеля и его сотрудников — устроителей праздника.

ПРЕСТОЛЬНЫЙ ПРАЗДНИК В МОНАСТЫРЕ ПРЕП. ИОВА ПОЧАЕВСКОГО

28 августа / 10-го сентября, в день обретения мощей преп. Иова Игумена и Чудотворца Почаевского — святая обитель празднует свой престольный праздник. Как всегда это большое событие в жизни монастыря. К нему задолго готовятся, задолго его переживают. Монастырский храм всегда сияет чистотой, но к этому дню его особенно чистят, особенно прибирают. В этом году праздничное настроение омрачилось отсутствием настоятеля обители Преосвященного Нафанаила, который по болезни находился в госпитале.

День праздника выдался солнечный, лучезарный. К 10-ти часам утра прибыл Высокопреосвященнейший Вл. Архиепископ Александр, которого торжественно встречали у входа в храм. Владыка вместе с Преосвященным Павлом возглавил богослужение. Им сослужили о. прот. Иоанн Рыбчинский, неизменно из года в год прибывающий в монастырь на этот праздник, и Иерей Николай Можаровский.

Несмотря на будний день в храме присутствовало много богомольцев — друзей обители. Проповедь о значении монашеского подвига, а также о подвиге преп. Иова Почаевского сказал Вл. Павел. За литургией поминали болящего Епископа Нафанаила и усердно молились о его выздоровлении.

Особо праздничное настроение все пережили во время крестного хода вокруг обители, чему способствовала солнечная ясная погода: весь воздух был пронизан золотыми лучами, празднично игравшими на ризах духовенства, хоругвях и иконах, на желтеющих листьях деревьев и на капельках святой воды, которой окроплялись стены обители и все богомольцы. И как-то особенно торжественно и по-новому значительно звучали в этой осенней прозрачности слова Св. Евангелия, четыре раза читаемого духовенством. Ведь слова Христова учения впервые прозвучали под открытым палестинским небом!

После совершения богослужения гостеприимная братия монастыря всех пригласила к праздничной трапезе.

РЕГЕНСБУРГ

Праздник Покрова Божией Матери для русского православного прихода в г. Регенсбурге имеет особенное значение. Ведь приходской храм посвящен Покрову Царицы Небесной, и этим поручен Ея особому заступничеству и покровительству! Этот день для него после Святой Пасхи является самым значительным, самым праздничным, в этот день приход празднует свои именины, а это значит, что все члены его — Именинники. И прихожане это сознают и с любовью готовятся к своему престольному празднику.

Праздничное всенощное бдение совершил Настоятель храма о. протоиерей Иоанн Рыбчинский. Как всегда стройно и молитвенно пел церковный хор под управлением Ивана Павловича Барточика, уже много лет руководящего церковным пением в регенсбургском храме.

На следующий день для совершения Божественной Литургии из Мюнхена прибыл Преосвященный Павел, епископ Штуттгартский. Ему сослужил о. Настоятель — прот. И. Рыбчинский.

Хотя погода в этом году не совсем благоприятствовала, все же крестный ход вокруг храма был совершен по уставу. Небо было хмурое, низко нависшими осенними тучами, деревья стояли уже обнаженными, а на душе у всех было ликование. Все как бы вновь переживали дивное явление Царицы Небесной, бывшее много веков тому назад во Влахернском храме в Константинополе, и явственно ощущали Ее божественное покровение и Материнскую любовь.

После богослужения для участников торжества была предложена трапеза в гостеприимном доме дочери о. протоиерея Алексея Пузанова — Валентины Алексеевны. В теплой семейной обстановке закончился этот радостный и светлый праздник.

Высокопреосвященнейший Архиепископ АЛЕКСАНДР в Ингольштадте на Дунае.

В День Святителя Николая Мирликийского Чудотворца празднует Св. Николаевский приход в Ингольштадте Престольный праздник.

По приглашению Церковного Совета и о. Настоятеля Прихода Протоиерея Семена Бразовского, Архиепископ Александр выехал на машине из Мюнхена в Ингольштадт в воскресенье 9/22 декабря с иподиаконами Иоанном Лоберман и Евгением Синяковым прибыл к 10-ти часам утра и принял участие в совершении Литургии и молебна Святителю Николаю. День памяти Св. Николая был в четверг 6/19 декабря, в рабочий день. В этот день совершилась положенная служба, торжество же было перенесено на воскресенье.

Встретил Владыку Александра в Воскресенье утром с хлебом-солью церковный староста Евгений г-н Матюхов у входа в храм с приветствием, выражая радость о прибытии Владыки на Торжество в Ингольштадт помолиться со всеми прихожанами. Владыка поблагодарил Старосту за хлеб-соль и пожелал всем нашим верным чадам сил и здоровья и дальше трудится на пользу нашей Матери-Церкви. Мы истинные чада Церкви Христовой не должны слишком увлекаться житейскими благами, которые отвлекают многих от обязанностей наших быть верными детьми Св. Церкви нашей, сказал Владыка.

В храме встретил Владыку с Крестом Настоятель о. Симеон и также приветствовал

словами благодарности за то, что Владыка не забывает верных чад своих Ингольштадта своими посещениями. В дни торжества Престольного праздника всегда бывает радость, когда прихожане могут помолиться со своим иерархом, вознося молитвы у Престола Божия за всех присутствующих и за тех которые не смогли быть сегодня в храме во время Архиерейской торжественной службы.

Владыка поблагодарил отца Симена за его добрые пожелания и начались часы. По облачении Владыки началась Божественная Литургия.

Во время службы пел прекрасно смешанный хор с хорошими голосами. Были среди наших православных прихожан греки и сербы, которые часто приходят на наши службы. По заамвонной молитве Владыка сказал слово на евангельскую тему и о жизни Покровителя храма Святителя Николая. Служба закончилась молебном Св. Николаю с провозглашением многолетия Высокопреосвященнейшему Первоиерарху нашему Митрополиту ФИЛАРЕТУ, и местному духовенству.

После молебна всех пригласили на общую трапезу, где публика делилась новостями дня и своими радостями или огорчениями.

Прошла трапеза незаметно и в 4 часа вечером, после молитвы, начали гости разъезжаться по домам. Владыка Александр с иподиаконами выехал в 17 час. в Мюнхен.

Архиепископ АЛЕКСАНДР в Альтерсгайме Дорнштадт около Ульма.

В воскресенье — 30 сентября / 13 октября после совершения Литургии в Мюнхенском Соборе, Владыка АЛЕКСАНДР с иподиаконом Михаилом Дейницным, выехал в Дорнштадт чтобы совершить Всенощное Бдение вечером накануне Праздника покровы Пресвятыя Богородицы и в самый праздник, в понедельник 1/14 октября — Божественную Литургию. В этот день в Дорнштадте Престольный праздник.

Прибыл Владыка Александр в Дорнштадт в 16 часов на машине, и был встречен Настоятелем храма Митрофорным Протоиереем отцом Константином Домбровским, отцом Протодиаконом Иоанном Романовым и собравшимися насельниками Старческого дома. После краткого приветствия Владыкой собравшихся, матушка отца Константина пригласила к себе в квартиру Владыку и Церковного Старосту, до начала службы, на чашку чая.

Через короткое время началась Венощная на которой присутствовали жители Альтенгайма в большом числе. Сослужили Владыке отец Митрофорный Протоиерей Константин, о. Протодиакон Иоанн Романов при иподиаконах. Прекрасно пел местный хор из на-

сельников Альтенгайма под управлением опытного Регента Бориса Кузьменок.

По прочтении Евангелия все молящиеся подошли к елепомазанию. Всенощная закончилась в 18 часов 30 минут и за сим была предложена трапеза в общей трапезной под наблюдением супруги Директора, старавшейся всех накормить как можно сытнее. После вечерней трапезы все разошлись по комнатам на ночной покой.

Утром в понедельник День Покрова Пресвятой Богородицы, Литургия началась в 9 часов. Сослужило Владыке духовенство, которое принимало участие накануне во время Всенощного Бдения. Перед входом в храм Владыку встретил Староста Церкви г-жа Ю. Беляева с хлебом-солью и приветствовала с приездом в Альтенгайм, чтобы помолиться с обитателями Старческого дома во время Архиерейского служения. Владыка приняв хлеб-соль, благодарил за приветствие и со своей стороны пожелал всем доброго здоровья на много лет.

Отец Протоиерей Константин встретил Владыку в храме с Крестом и также приветствовал от имени насельников Альтенгайма. По облачении Владыки и духовенства началась Божественная Литургия.

Во время Литургии пел хор дружно, как и на вечерней службе. Храм был полон молящимися, что радовало всех. Были также на службе и иностранцы, сестры-евангелички и иностранные рабочие по хозяйству в Альтерсгайме — сербы и югославы.

После заамвонной молитвы Владыка сказал слово на тему Праздника Покрова Богородицы и призывал молящихся к мирной жизни и любви к своим братьям во Христе; к смирению во всех случаях жизни, ибо смирение есть верный способ победы над злом и к терпению, которое смягчает сердце человеческое, даже при жестокости людей...

Служба закончилась молебном Божией Матери, во время которого было превозглашено многолетие нашему Первоиерарху Митрополиту Филарету с Богохранимой его паствой, всем насельникам Альтенгайма и присутствовавшему на службе духовенству, а также Дирекции Дома.

По окончании молебна все присутствовавшие в храме были приглашены женой Директора Е. Киммих на обед в общую трапезную. Обед прошел в хорошем настроении от вкусной пищи и сама жена Директора заботилась, чтобы все были сыты.

После молитвы, благодарили жену Директора за хороший прием и разошлись все по комнатам. Владыка посетил больных, лежащих в лазарете и по комнатам, напутствовал их и пожелал всем скорого выздоровления.

Закончивши обход больных, Владыку насельники Старческого дома под звон колоколов провожали в путь обратный, прося благословения и молитв.

Поблагодарив отца Митрофорного Протоиерея Константина, матушку, Старосту и всех бывших при отъезде, Владыка отбыл в Мюнхен.

ПРЕСТОЛЬНЫЙ ПРАЗДНИК

церкви Св. Архистратига Божия МИХАИЛА в Людвигсфельде.

Престольный праздник церкви Св. Архистратига Божия Михаила в Людвигсфельде ознаменовался для прихода радостным событием: после длительной и тяжелой болезни вернулся и приступил к исполнению своих обязанностей Настоятель церкви о. протоиерей Сергей Матвеев.

День праздника выпал на четверг, то народное торжество было перенесено на воскресенье 11/24-го ноября. К 10-ти часам утра в храм прибыли Высокопреосвященный Архиепископ Александр и Преосвященный Епископ Павел. Прибытие владык радостно приветствовал колокольный звон, известивший всех о начале праздничного торжества. У церковной ограды староста прихода Е. В. Гандзя преподнесла Высокопреосвященнейшему Вл. Александру хлеб-соль, а в притворе с крестом владык встретил о. Настоятель.

Боголепное служение, стройное пение хора, усиленного прибывшими из Мюнхена певцами — все создавало праздничную духовную настроенность и умиротворенность. Епископ Павел произнес проповедь об ангелах-хранителях и о духах злобы, сеющих в душах свои семена.

Молебен Св. Архангелу Михаилу в этом году из-за дождя пришлось, к сожалению, совершить без крестного хода. Но тем не менее это нисколько не умалило торжественности и праздничности дня. В конце молебна о. диаконом Симеоном Андриенко были провозглашены многолетия, а Высокопреосв. Вл. Александр тепло поздравил прихожан с праздником.

Праздничное торжество завершилось общей трапезой, которую с любовью предложило всем богомольцам сестричество. За трапезой Вл. Архиеп. Александр еще раз поздравил прихожан с праздником и призывал всех крепко и дружно сплотиться вокруг Церкви и в братском общении любви осуществлять в жизнь евангельские идеалы, единственно могущие принести роду человеческому вожденный мир и счастье.

НОВЫЙ ХРАМ В АУСБУРГЕ

Аугсбургский приход отпраздновал 28-го октября (10-го ноября) освящение своего храма и одновременно свой Престольный праздник иконы Пресв. Богородицы «Всех скорбящих Радость».

Этой весной мы получили давно уже намечавшийся отказ в дальнейшем пользовании нашим долголетним церковным помещением,

арендованным у городского управления. И начались заботы о поисках нового помещения. Наконец римокатолическое Управление соборным имуществом, по предложению и согласию самого аугсбургского епископа д-ра Штимфле, представил нашему приходу самый древний храм города — небольшую церковь св. Галла. По местному преданию здесь, на небольшой горке, еще в ранние времена христианизации на развалинах языческого капища был построен христианский храм. Теперешний храм был освящен в 1051-ом году — еще до западного раскола! А свой нынешний вид он получил в 17-ом веке.

После последней службы на старом месте в октябре приступили к разбору оборудования церкви и перевозу с окраины города в новый храм, находящийся почти в центре, внутри бывшей городской стены. Пришлось перестроить и переделать почти все, так как требовался ремонт старого помещения. Всю работу и ответственность взял на себя наш прихожанин Михаил Петрович Мадорный, лишь частично поддерживаемый кое кем из прихожан, матушкой А. Кузьминой и настоятелем с его матушкой. Так были мастерски созданы помост в алтаре и амвон, иконостас, повешены иконы — и старинный, но голый храм принял родной нам вид настоящей русской церкви — часовни. Было устроено и электрическое отопление. Лишь в субботу 9-го ноября вечером все было сделано и окончено.

Малое освящение Владыка Александр поручил совершить настоятелю свящ. Герману Куч. Итак служба началась в воскресенье 10-го ноября после 9-ти часов с малого освящения воды. Церковь была переполнена; кроме местных прихожан приехало более 20-ти верующих из Ландсхута, чтобы помолиться вместе и помогать пением; среди них был и иподиакон Константин Красюк, который прислуживал и читал. Усиленный приезжими хор, чьей главной опорой была как всегда наша тетя Поля — Пелагея Хетц, пел под управлением мюнхенского иподиакона Евгения Синякова. Освящен был иконостас, окроплен св. водой алтарь и весь храм, св. Антименс положен на Престол.

После часов — божеств. Литургия. Слово настоятеля было радостным благодарением за то, что приход сподобляется соборной молитвы и принесения бескровной жертвы в таком красивом, настоящем храме — благодарением прежде всего всемилостивому Господу и Его Пречистой Матери, как-бы чудом сменившей нашу скорбь о потере храма в светлую радость. Потом благодарность была высказана и католическому церковному Управлению и его заведующему г-ну Рес, выстоявшему всю службу с нами, и наконец Михаилу Петровичу, тут же награжденному Благословенной грамотой от Правящего Архиепископа.

По случаю Престольного праздника после

Литургии еще был отслужен молебен, который окончился многолетием Высокопреосвященнейшим владыкам Митрополиту Филарету и Архиепископу Александру, страждущей стране российской и верным чадам ея, стране сей и всем благотворителям, поющим и прихожанам нашего дивного храма. Получив истинное духовное утешение, прихожане и гости с своим настоятелем потом собрались еще за общей трапезой ради утешения телесного и дружественной беседы. Наше духовное торжество было отмечено с интересом местной немецкой прессой; а в душах верующих оно оставило светлую память.

DIE ALTEN BRAUCHE MIT LIEBE GEPFLEGT

Das Weihnachtsfest wird in der russisch-orthodoxen Kirche traditionsgemäß am 6. Januar gefeiert, also an dem Tag, an dem die westliche Christenheit das Fest der Erscheinung des Herrn begeht. Um diese Zeit trifft sich auch immer die Landshuter russisch-orthodoxe Gemeinde zusammen mit ihrem Pfarrer, dessen Sprengel noch andere Teile von Bayern umfaßt, zu einer Weihnachtsfeier in der Gaststätte „Schließstätte“. Eintracht, Herzlichkeit und fröhlicher Sinn bestimmen stets diese Stunden, während der man sich der alten heimatlichen Bräuche erinnert, die für die meisten jetzt schon lange zurückliegen, aber wohl für keinen etwas von ihrer Bedeutung verloren haben.

Nach der Begrüßung durch ihren ersten Vorsitzenden, Osipenko, und einem gemeinsam gesungenen Gebet machte Pfarrer Kutsch die den ganzen Saal füllenden Mitglieder seiner Gemeinde auf das Geheimnis dieses Festes aufmerksam und sagte ihnen einiges Ermunternde, wie man es in der Fremde besonders gern hört. An die Kinder, die alle hier in Deutschland aufgewachsen sind, und von denen viele die Sprache ihrer Väter nicht mehr erlernt haben, richtete der Pfarrer einige Worte in deutscher Sprache. Er gab ihnen dabei eine Geschichte zu bedenken, die er kürzlich in einer sowjetischen Zeitung gelesen hatte, und aus der hervorging, daß in der UdSSR Kinder bestraft werden können, wenn sie den Gottesdienst besuchen. Um so glücklicher müsse man sich preisen, so sagte er, daß man in der westlichen Welt auch als orthodoxer Christ seinen Glauben frei bekennen dürfe. Pfarrer Kutsch forderte seine jungen Gemeindemitglieder auf, noch ein wenig tiefer in die Geheimnisse ihrer Religion einzudringen und nicht nur dem Namen nach orthodoxe Christen zu sein. Um ihnen den Weg dazu zu weisen, werde er im Frühjahr und Sommer öfters an den Samstagen nach Landshut kommen und sie in den Lehren des Glaubens unterrichten. Erfreulicherweise finde man in der Jugend immer wieder religiöse Bereitschaft. Dank gelte vor allem denen, die den Dienst am Altar übernehmen. Bei dieser Weihnachtsfeier biete sich Gelegenheit, auf sinnfällige Weise Zeugnis vom alten gläubigen Rußland abzulegen.

Nach alter Sitte führten danach die Kinder in der alten Volkstracht folkloristische Tänze auf, da-

runter auch Kosakentänze, die selbst die Kleinsten so gut bewältigten, als begriffen sie hier die Tradition ihrer Eltern als etwas auch ihnen Gemäßes. Viel Beifall erhielten auch alle, die Gedichte auf-sagten, sowie die kleinen Balalaika- und Harmonikaspieler. Die Damen Wetrow und Osipenko hatten die Darbietungen mit ihnen einstudiert, und der heilige Nikolaus brachte allen zum Schluß mit entsprechenden Gaben seine Anerkennung zum Ausdruck.

(„Landshuter Zeitung“ von 25. 12. 68.)

СМЫСЛ ЖИЗНИ

Любуясь на прелестную бабочку, мы невольно иногда думаем: «Столько красоты и все это, может быть, на несколько часов, если разразится гроза и смешает ее с пылью...»

Но если бы бабочка могла читать в наших мыслях и даже отвечать, то она могла бы нам возразить: «Если нам, бабочкам, во время нескольких дней или даже часов нашей жизни, удалось заставить тебя задуматься над переходом твоей души в иную более красивую жизнь, что так и напрашивается из наших метаморфоз, то это короткие часы мы не прожили напрасно».

Ну а мы, люди, со своими десятками лет земной жизни, можем ли мы сказать, что мы жили не напрасно?! Задумаемся каждый над своей жизнью и зададим себе этот вопрос: Стоило ли прожить эти годы? Проявили ли мы себя чем-нибудь, дающим хоть крупицу удовлетворения?

Если наша жизнь прошла в погоне за личными успехами, накоплением земных благ, то наша жизнь была более бесплодна, чем несколько дней порхания этой прелестной бабочки. Она хоть миг летала в небесах и порхала с цветка на цветок, между тем как мы ползали по земле, не подымая глаз ввысь, к небу.

Что же делает жизнь осмысленной, что дает минуты радостного удовлетворения? — Только служение ближним в духе христианской любви зажигает божественный свет в наших душах и дает ощущение, что мы не жили напрасно.

Бог есть любовь, и, когда мы сами проявляем любовь, как учил Христос, мы входим в высшие сферы или, говоря современным языком, настраиваемся на длину волны, соответствующую вибрациям излучаемым из самой великой «станции», названия которой мы не можем выговорить, т. к. на человеческом языке еще нет таких слов.

Ап. Иоанн выразил эту мысль словами: «Если мы любим друг друга, то Бог в нас пребывает, и любовь Его есть в нас, (1 Иоан 4. 12).

Духовное пробуждение